

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 32

Artikel: Der Tag der Schwingfeste
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757594>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der Tag der Schwing- feste

*La journée
de la lutte suisse*

Bernisch-Kantonaler Schwingertag in Münchenbuchsee

Der entscheidende Augenblick im Schlußgang Marti-Bürki. Otto Marti, der flinke Schönschwinger aus Scheunen, legt den Schweizer Schwingerkönig Werner Bürki mit einem gewaltigen Kurz auf den Rücken und sichert sich so den kantonal-bernischen Sieg.

La journée cantonale bernoise de lutte à Münchenbuchsee. L'instant décisif à l'issue du combat Marti-Bürki; l'agile et magnifique lutteur de Scheunen terrasse le roi suisse de la lutte Werner Bürki. D'un puissant et rapide effort, il le clone au sol s'adjugeant ainsi la victoire de la journée bernoise.



Zürcher Kantonaler Schwingertag in Zürich

Stiefenhofer Jak., Zürich (im 2. Rang) legt mit wuchtigem Schwung Minnig Walter, Oerlikon (5. Rang), auf den Rücken. Sieger des Tages wurde mit 58,25 Punkten Jak. Schlittler, Zürich.

La journée cantonale de lutte à Zurich. Stiefenhofer Jak. (Zurich) 2e place, met sur le dos d'un énergique et puissant enlèvement, Minnig Walter (Oerlikon), 5e place. Le vainqueur de la journée fut Jak. Schlittler de Zurich, qui totalisa 58,25 points.



Schwing- und Aelplerfest auf Rigi-Kulm

Der Rheintaler Eggenberger Andreas aus Grabs (links) sicherte sich mit 57 Punkten den Titel des Rigischwingerkönigs 1940.

A la fête de lutte du Rigi, Eggenberger de St-Gall (à gauche), s'assure le titre de roi de lutte du Rigi avec 57 points.

Die ZI erscheint Freitags. • Chef-Redaktor: Arnold Kübler. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.85, halbjährlich Fr. 7.25, jährlich Fr. 13.65 bei Ueberweisung auf Postcheck-Konto Zürich VIII 3790 oder Barzahlung. Einzug per Nachnahme durchschnittlich 25 Rappen mehr. Abonnementsbezug durch ein Postamt 30 Rappen mehr. Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.95 bzw. Fr. 5.30, halbjährlich Fr. 9.50 bzw. Fr. 11.05, jährlich Fr. 18.35 bzw. Fr. 21.45, je nach Ländergruppe. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Insertionspreis: Die einpaltige Millimeterzeile Fr. -.60, fürs Ausland Fr. -.75; bei Platzvorschrift Fr. -.75, fürs Ausland Fr. 1.-. Schluß der Inseraten-Aannahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postcheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet. • Verlag, Druck, Expedition und Inseraten-Aannahme: Conzett & Huber, Zürich, Morgartenstraße 29. • Telegramme: ConzettHuber. • Telefon 5 17 90. • Imprimé en Suisse.